

# Kapitel 1 – *Capítulo 1*

## A1.1 – Buch 1

### 1.1 Unterricht 1 – sein, heißen, Berufe und Nationalitäten

#### 1.1.1 Verben – sein und heißen

Wie bei in jeder Sprache, „sein“ ist das erste gelernte Verb. Das Verb „sein“ ist sowohl in der deutschen Sprache als auch in der portugiesischen Sprache unregelmäßige, d.h., ihre Stammformen – im Gegensatz zu regelmäßigen Verben – sind nicht vollständig aufgrund von Regeln aus dem Infinitiv oder einer anderen Nennform abgeleitet.

In diesem Kurs werden wir schrittweise die Konjugationen **der** Verben lernen. Es wird mit Hilfe von Tabellen versucht ein allgemeines Bild von einem spezifischen Inhalt darzustellen. Diese Tabellen können ähnlich wie eine Landkarte verwendet werden - sie geben an: wo man ist und wohin bzw. in welcher Richtung man als nächstes gehen soll.

Das Verb „heißen“ sollte die Endung „st“ in der zweiten Person **addiert werden**, aber es gibt schon zwei „s“ im „ß“. Deshalb nur ein „t“ **wird addiert**. Trotzdem ist das Verb „heißen“ regelmäßig.

**Tabelle 1.1** zeigt die Konjugation **der** Verben „sein“ und „heißen“.

*Como em qualquer idioma, “ser” é o primeiro verbo a ser aprendido. O verbo “ser” é tanto em alemão como em português irregular, ou seja, seu radical – em oposição a verbos regulares – não é totalmente derivada de sua forma infinitiva ou de outras formas nominais com bases nas regras de conjugação.*

*Neste curso aprenderemos as conjugações dos verbos gradativamente. Será por meio de tabelas que apresentemos uma visão geral sobre um conteúdo específico. Estas tabelas funcionam como um mapa e permite saber onde se está e para qual direção deve-se ir em seguida.*

*Em “heißen”, deveria ser adicionada a desinência “st” na segunda pessoa, porém já há dois “s” no “ß”. Então somente o “t” é adicionado. Todavia, o verbo “heißen” é regular.*

*A Tabela 1.1 mostra a conjugação dos verbos “ser” e “chamar-se”.*

Tabelle 1.1: Konjugation **der** Verben **sein** und **heißen**.

Pronomen	Verb	
	sein	heißen
ich	<b>bin</b>	heiße
du	<b>bist</b>	heißt
er/sie/es	<b>ist</b>	heißt
wir	<b>sind</b>	heißen
ihr	<b>seid</b>	heißt
sie/Sie	<b>sind</b>	heißen

  

Pronomes	Verbo		
	ser	estar	se chamar
<i>eu</i>	<b>sou</b>	<b>estou</b>	<i>me chamo</i>
<i>tu, você</i>	<b>és, é</b>	<b>está, estás</b>	<i>te chama, se chama</i>
<i>ele/ela</i>	<b>é</b>	<b>está</b>	<i>se chama</i>
<i>nós</i>	<b>somos</b>	<b>estamos</b>	<i>nos chamamos</i>
<i>vós, vocês</i>	<b>sóis, são</b>	<b>estais, estão</b>	<i>vos chama, se chamam</i>
<i>eles, elas/O Sr.†</i>	<b>são</b>	<b>estão</b>	<i>se chamam</i>

†: o Sr., a Sra. os Srs., as Sras

Text.

*O pronome de tratamento “Sie” pode ser visto como a versão formal de “vossa mercê”, contraído com o tempo na forma “você”, e é usado no tanto no singular quanto no plural. Entretanto, como o*

pronome “você” é amplamente usada como segunda pessoa em diversas regiões do Brasil, uma melhor tradução de “Sie” são as expressões formais “o Sr.”, “a Sra.”, “os Srs.” e “as Sras.”, cuja diferença só ocorre diante de contexto.

### 1.1.2 Nationalitäten

Tabelle 1.2 zeigt Beispiele von Nationalitäten und ihre weiblichen Varianten.

A Tabela 1.2 mostra algumas nacionalidades e também as variantes femininas.

Tabelle 1.2: Weibliche Nationalitäten.

Männlich	Weiblich	Masculino	Feminino
Brasilianer	Brasilianerin	brasileiro	brasileira
Deutscher	Deutscher	alemão	alemã
Amerikaner	Amerikanerin	americano	americana
Spanier	Spanierin	espanhol	espanhola
Italiener	Italienerin	italiano	italiana
Franzose	Französin	francês	francesa
Portugiese	Portugiesin	português	portuguesa
Argentinier	Argentinierin	argentino	argentina
Japaner	Japanerin	japonês	japonesa
Südafrikaner	Südafrikanerin	sulafricano	sulafricana

### 1.1.3 Berufe

Tabelle 1.3 zeigt Beispiele von Berufe.

A Tabela 1.3 mostra exemplos de profissões.

Die weibliche Bezeichnungen von Berufen werden meistens mit der Endung „in“ am Ende des Wortes gebildet.

As formas femininas de profissões são, normalmente, composto pela adição do sufixo “in” no término da palavra.

Tabelle 1.3: Beispiele von Berufe.

Männlich	Weiblich	Masculino	Feminino
Sekretär	Sekretärin	secretário	secretária
Lehrer	Lehrerin	professor	professora
Ingenieur	Ingenieurin	engenheiro	engenheira
Arzt	Ärztin	médico	médica
Polizist	Polizistin	policial	policial
Verkäufer	Verkäuferin	vendedor	vendedora
Rechtsanwalt†	Rechtsanwältin	advogado	advogada
Krankenpfleger*	Krankenschwester	cuidador de doente	enfermeira
Zahnarzt	Zahnärztin	dentista	dentista
Unternehmer	Unternehmerin	empresário	empresária

\* Krankenpflegerin. Pfleger || cuidador | cuidadora

†: Man nennt es auch Anwalt

### 1.1.4 Wortschatz

Das Wortschatz des Unterrichts steht in der Tabelle 1.4 und die Ausdrücke in der Tabelle 1.5.

O vocabulário da aula encontra-se na Tabela 1.4 e algumas expressões na Tabela 1.5.

Tabelle 1.4: Wortschatz.

auch	<i>também</i>
und	<i>e</i>
oder	<i>ou</i>
hallo	<i>olá</i>
tschüs	<i>tchau</i>
was	<i>o que</i>
wie	<i>como</i>

Tabelle 1.5: Ausdrücke.

bitte schön	<i>por favor, de nada</i>
danke schön	<i>muito obrigado</i>
guten Morgen	<i>bom dia</i>
guten Tag	<i>boa tarde</i>
guten Abend	<i>boa noite</i>
gute Nacht	<i>boa noite</i>
	<i>despedida</i>
	<i>antes de dormir</i>
buchstabieren Sie, bitte	<i>Soletre, por favor</i>
Was sind Sie von Beruf?	<i>Qual é a sua profissão?</i>

### 1.1.5 Beispiele

- Wie **heißen** Sie?
  - Ich **heiße** Peter.
  - Ich **heiße** Anna.
- Ich **heiße** Klaus **und** ich **bin** Deutscher.
- Ich **heiße** Anna **und** ich **bin** Italienerin.
- Ich **bin** Peter **und** ich **bin** Sekretär.
- Ich **bin** Ingrid **und** ich **bin** Polizistin.
- Was **sind** Sie von Beruf?
  - Ich **bin** Ingenieur von Beruf.
  - Ich **bin** Ärztin von Beruf.
- **Heißen** Sie Johann **oder** Michael?
- **Heißen** Sie Tanja **oder** Martina?
- **Sind** Sie Rechtsanwalt **oder** Verkäufer?
- **Sind** Sie Ärztin **oder** Zahnärztin?

### 1.1.6 Das Alphabet

Das deutsche Alphabet hat dieselben Buchstaben von des lateinischen Alphabets (Inklusive K, W, Y) mit die Addition des „ß“ (Eszett oder scharfes S).

Diese Buchstabe sieht wie ein griechisches beta ( $\beta$ ) aus, manchmal schreiben wir im Handschrift ein beta, um deutlicher zu sein, aber sie **sind** verschiedene Buchstaben. Das „ß“ hat kein Blockbuchstabsform, es ist immer ins zwei „s“ (SS) verändert.

Das deutsche Sprache hat nur einen Akzent, das sogenannte „Umlaut“. Dieser Akzent wird nur auf die Buchstaben „ä“, „ö“ und „ü“ verwendet.

**Tabelle 1.6** stellt das erweiterte deutsche Alphabet mit den betonten Vokals und die Aussprache jedes Buchstab dar.

*O alfabeto alemão possui as mesmas letras do alfabeto latino (inclusos K, W, Y) com a adição do “ß” (Eszett ou scharfes S).*

*Esta letra parece um beta ( $\beta$ ) grego, às vezes nós até escrevemos um beta por clareza na escrita a mão, mas **vão** letras diferentes. O “ß” não possui forma maiúscula, ele é sempre substituído por dois “esses” (SS).*

*A língua alemã possui apenas um acento, o “Trema”. Este acento é aplicado somente sobre as letras “ä”, “ö” e “ü”.*

*A **Tabela 1.6** apresenta o alfabeto alemão estendido com as vogais acentuados e a pronúncia de cada letra.*

Tabelle 1.6: Das Alphabet.

A, a	B, b	C, c	D, d	E, e	F, f	G, g	H, h	I, i	J, j
[A]	[Be]	[Ce]	[De]	[E]	[Ef]	[Ge]	[Ha]	[I]	[Jot]
K, k	L, l	M, m	N, n	O, o	P, p	Q, q	R, r	S, s	T, t
[Ka]	[El]	[Em]	[En]	[O]	[Pe]	[Qu]	[Er]	[Es]	[Te]
U, u	V, v	W, w	X, x	Y, y	Z, z	ß	Ä, ä	Ö, ö	Ü, ü
[U]	[Vau]	[We]	[Iks]	[Ypsilon]	[Zet]	[Es-Zett]	[A-umlaut]	[O-umlaut]	[U-umlaut]

Quelle: Menschen A1.